

خطة الامتثال العالمية لمنظمة FHI 360 لمكافحة الاتجار بالبشر

الخلفية والغرض

إن سياسة منظمة FHI 360 هي الامتثال التام لسياسة حكومة الولايات المتحدة والتي لا تتسامح مطلقاً فيما يتعلق بالاتجار بالأشخاص من خلال المقاولين الحكوميين والمتلقين للمكافآت، على النحو المنصوص عليه في الجزء الفرعي رقم 22.17 من اللائحة التنظيمية للاستحواذ الفيدرالي (FAR) بالقسم الفرعي رقم 22.17 ورقم 50-52.222 (ح)، وفي الأحكام القياسية الإلزامية للوكالة الأمريكية للتنمية الدولية بند رقم 20 الخاص بالمنظمات غير الحكومية الأمريكية ("أحكام مكافحة الاتجار" "Anti-Trafficking Provisions").

تلتزم أحكام مكافحة الاتجار بالبشر منظمة FHI 360 بالحفاظ على خطط مكتوبة للامتثال لمكافحة الاتجار وذلك بجميع عقود الحكومة الأمريكية والعقود من الباطن وبجميع مكافآت الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية التي:

- (أ) تتعلق بالحصول على الإمدادات (بخلاف البرمجيات التجارية الجاهزة في السوق) أو أداء الخدمات خارج الولايات المتحدة، و(ب) تتجاوز قيمتها التقديرية 500000 دولار.

ينبغي أن تكون خطة الامتثال مناسبة لحجم ولصعوبة العقد أو المكافأة، ولطبيعة ولنطاق الأنشطة التي يتعين القيام بها، بما في ذلك عدد المواطنين غير الأمريكيين المتوقع توظيفهم والمخاطرة بكون العقد أو المنحة ينطويان على خدمات قد تكون عرضة للاتجار بالأشخاص.

لقد طورت منظمة FHI 360 هذه الخطة العالمية للامتثال لمكافحة الاتجار ("الخطة العالمية" "Universal Plan") لتصبح كمورد للمشاريع المطلوبة للحفاظ على خطط الامتثال المكتوبة.

النطاق

تحدد هذه الخطة العالمية الحد الأدنى لمتطلبات الامتثال لمكافحة الاتجار بالبشر بمنظمة FHI 360 بموجب أحكام مكافحة الاتجار. تطبق الحد الأدنى من المتطلبات في هذه الخطة الشاملة على جميع مشاريع منظمة FHI 360 المطلوبة للحفاظ على خطط الامتثال المكتوبة.

قد تحتاج بعض المشاريع الأكبر أو الأكثر صعوبة أو التي تنطوي على مخاطر أكبر تتعلق بأنشطة الاتجار إلى تنفيذ تدابير أخرى بالإضافة إلى تلك المنصوص عليها في هذه الخطة العالمية لضمان أن تكون خطط الامتثال لمكافحة الاتجار مناسبة لحجم ولصعوبة ولطبيعة ولنطاق الأنشطة التي يتعين القيام بها. ينبغي توثيق هذه الإجراءات الإضافية في خطة الامتثال التكميلية الخاصة بمشاريع المخاطر العالية ("الخطة التكميلية" "Supplemental Plan").

أنشطة محظورة بموجب سياسة منظمة FHI 360 لمكافحة الاتجار بالأشخاص

اعتمدت منظمة FHI 360 سياسة تتعلق بمكافحة الاتجار بالأشخاص ("السياسة" "Policy") والتي تحظر تماماً موظفيها ومستشاريها ومورديها ومقاوليها والمقاولين من الباطن والمستفيدين من الباطن من:

- الانخراط في الاتجار بالأشخاص
- ممارسة القوادة عن طريق القيام بأفعال جنسية بصورة تجارية
- الاستغلال القسري للعمال لتنفيذ عقد أو منح مكافأة حكومية أمريكية
- إتلاف أو إخفاء أو مصادرة أو حرمان الموظف من الوصول إلى وثائق الهوية أو الهجرة مثل جوازات السفر أو رخص القيادة
- استخدام ممارسات توظيف مضللة أو احتيالية، مثل عدم الإفصاح بشكل أو بلغة يستوعبها الموظف أو التحريف المادي لشروط ولظروف العمل الرئيسية، مثل الأجور والمزايا، وموقع العمل، وظروف المعيشة، والسكن أو التكاليف المرتبطة به (إذا كانت مقدمة أو متوفرة عن طريق منظمة FHI 360 أو عن طريق بائع أو مقاول أو مقاول من الباطن أو

المورد الفرعي)، أي تكاليف كبيرة يتحملها الموظف، إذا كان ذلك قابلاً للتطبيق، والطبيعة الخطرة للعمل

- العمل مع جهات التوظيف التي لا تمتلك لقوانين العمل المحلية للبلد الذي يجري فيه التجنيد
- فرض رسوم لتوظيف الموظفين
- الفشل في توفير أو دفع تكاليف النقل لبعض الموظفين العائدين لبلادهم في نهاية العمل والذين ليسوا من مواطني البلد الذي يعملون فيه (مع مراعاة بعض الاستثناءات والشروط)
- توفير أو ترتيب سكن لا يفي بمعايير الإسكان والسلامة في البلد المضيف
- إذا كان ذلك مطلوباً بموجب القانون أو العقد، أو عدم تقديم عقد عمل، أو اتفاقية توظيف، أو أي وثيقة عمل أخرى مطلوبة قانوناً بلغة يفهمها الموظف تحتوي على وصف تفصيلي لشروط العمل وظروفه، وذلك قبل خمسة أيام على الأقل من انتقال الموظف لأداء العمل.

برنامج توعية الموظف

تُنشر سياسة مكافحة الاتجار بالبشر الخاصة بمنظمة FHI 360 على نظام إدارة مستندات المؤسسة ("EDMS") الخاص بمنظمة FHI 360، حيث يمكن لجميع موظفي منظمة FHI 360 الوصول إليها في أي وقت. تنعكس هذه السياسة أيضاً في مدونة الأخلاقيات والسلوك الخاصة بمنظمة FHI 360 ("المدونة")، والتي يتم نشرها على نظام إدارة مستندات المؤسسة (EDMS) ويمكن الوصول إليها من قبل جميع موظفي منظمة FHI 360 في أي وقت. تتوفر كل من السياسة والمدونة باللغات الإنجليزية والعربية والفرنسية، والبرتغالية والإسبانية. يتم تقديم تفسير شفهي للمحتويات عند الطلب للأفراد غير القادرين على قراءة المعلومات المطبوعة.

تم إبلاغ الموظفين بهذه السياسة عند اعتمادها عبر بريد إلكتروني خاص بالشركة ومتعلق بسياستها وقد تلقوا تعليمات بالدخول إلى هذا البريد الإلكتروني وقراءته. كما طُلب منهم إكمال التدريب على المدونة الإلكترونية بنجاح، بما في ذلك متطلبات مكافحة الاتجار. مطلوب من الموظفين الجدد قراءة المدونة وإقرارها، بما في ذلك قسم مكافحة الاتجار، وذلك عند التوظيف واستكمال الوحدة التدريبية عبر الإنترنت. مطلوب من جميع الموظفين تكرار التدريب على المدونة الإلكترونية كل سنتين، وإعادة قراءة المدونة وإقرارها في السنوات المتعاقبة. أخيراً، تُجري منظمة FHI 360 تدريبات على مكافحة الاتجار بالبشر خاصة بالبلد والمشروع حسب الإقتضاء.

خطة التوظيف والأجور

تحظر منظمة FHI 360 استخدام أي ممارسات توظيف مضللة أو احتيالية أثناء تعيين الموظفين أو أثناء عرض توظيف الموظفين. يجب على موظفي منظمة FHI 360 الإفصاح بشكل كامل ودقيق، في شكل وبلغة يستوعبها الموظف، عن جميع شروط وظروف العمل الرئيسية، بما في ذلك الأجور والمزايا، وموقع العمل، وظروف المعيشة، والسكن والتكاليف المرتبطة به (إذا كانت مقدمة أو متوفرة عن طريق منظمة FHI 360) والتكاليف الكبيرة التي يتعين تحميلها على الموظف، وطبيعة العمل الخطرة، إن وجدت.

تحظر منظمة FHI 360 فرض رسوم التوظيف على أي موظف.

ستدفع منظمة FHI 360 جميع أجور الموظفين التي تفي بمتطلباتهم القانونية المعمول بها في البلد المضيف أو ستوضح أي اختلاف قد يطرأ.

حيثما يقتضي القانون أو العقد، ستوفر منظمة FHI 360 لكل موظف عقد عمل، اتفاقية توظيف أو وثيقة أخرى مطلوبة خاصة بالعمل، مكتوبة بلغة يفهمها الموظف، وتحتوي على جميع المعلومات المطلوبة حول شروط العمل، والتي قد تشمل، على سبيل المثال، وصف العمل، والأجور، ومكان العمل، وأماكن المعيشة، والتكاليف المرتبطة بها، والإجازة، وترتيبات النقل، وعملية التظلم، ومضمون القوانين واللوائح المعمول بها التي تحظر الاتجار بالأشخاص، وحظر رسوم التوظيف. إذا كان ينبغي على الموظف الانتقال للقيام بعمله، فسوف تقدم منظمة FHI 360 مستند العمل المطلوب وذلك قبل خمسة (5) أيام على الأقل من الانتقال.

تحظر منظمة FHI 360 تدمير أو إخفاء أو مصادرة أو منع أي موظف من الوصول إلى هويته أو وثائق الهجرة الخاصة به.

ستوفر أو ستدفع منظمة FHI 360 تكلفة العودة عند إنتهاء العمل لأي موظف ليس من مواطني الدولة التي تم العمل فيها وتم إحضاره إلى ذلك البلد عن طريق منظمة FHI 360 لأغراض العمل بموجب المكافأة أو العقد الموقع مع الحكومة الأمريكية.

ستوفر أو ستدفع منظمة FHI 360 تكلفة العودة عند إنتهاء العمل لأي موظف ليس من مواطني الولايات المتحدة وتم إحضاره إلى الولايات المتحدة لأغراض العمل بموجب مكافأة أو عقد موقع مع الحكومة الأمريكية، إذا كان مطلوبًا دفع هذه التكاليف بموجب برامج العمل المؤقتة والحالية أو بموجب اتفاقية مكتوبة مع العامل بشأن فقرات من العقود والمكافآت المنفذة خارج الولايات المتحدة.

لن تستخدم منظمة FHI 360 إلا شركات التوظيف التي لديها موظفين مدربين، وتمتثل لجميع قوانين العمل في البلد الذي يتم فيه التوظيف، وتمتثل للحظر المفروض على ممارسات التوظيف المضللة أو الاحتيالية المذكورة أعلاه.

خطة الإسكان

في الحالات التي توفر أو ترتب فيها منظمة FHI 360 الإسكان للموظفين، فإن السكن سيلبي على الأقل معايير الإسكان والسلامة في البلد المضيف.

امتثال المورد

تطلب منظمة FHI 360 من جميع المقاولين والاستشاريين والبائعين والمقاولين من الباطن والموردين الفرعيين ("الموردين") وموظفيهم والاستشاريين والمتدربين والمتطوعين والوكلاء ("طاقم العاملين مع المورد") ما يلي:

- الامتناع عن الانخراط في الاتجار المحظور أو النشاط المرتبط بالاتجار، أو أي سلوك آخر ينتهك سياسة منظمة FHI 360 ؛
- اتخاذ خطوات لمنع الاتجار أو النشاط المرتبط بالاتجار من قبل طاقم العاملين مع المورد؛
- التعاون بشكل كامل مع جميع التحقيقات في انتهاكات الاتجار وتقديم معلومات صادقة للمحققين.

تطبق متطلبات إضافية على الموردين الذين لديهم عقود وعقود من الباطن تخضع لللائحة التنظيمية للاستحواذ الفيدرالي (FAR) والتي: (أ) تتعلق بالحصول على الإمدادات (بخلاف البرمجيات التجارية الجاهزة في السوق) أو أداء الخدمات خارج الولايات المتحدة،

و (ب) تتجاوز قيمتها التقديرية 500000 دولار. ينبغي أن يحتفظ هؤلاء الموردون بخطة امتثال مكتوبة لمكافحة الاتجار، وينبغي أن يقدموا شهادات ما قبل منح المكافأة وشهادات سنوية وأي شهادات أخرى مطلوبة إلى منظمة FHI 360 والتي:

نفذ المورد خطة الامتثال وامتثل لما جاء فيها؛

- بعد بذل العناية الواجبة، وفقًا لحدود علم واعتقاد المورد، فلم يرق هو أو أي من موظفيه، أو متعديه، أو مستشاريه، أو مورديه، أو المقاولين من الباطن، أو الموردين الفرعيين، أو موظفيهم، بأي أنشطة محظورة تتعلق بالاتجار، أو، إذا تم العثور على أي انتهاكات وقعت تتعلق بالأنشطة المتعلقة بالاتجار المحظور، فقد اتخذ المورد الإجراءات العلاجية والإحالة المناسبة.

ستدرج منظمة FHI 360 اللغة المناسبة التي تعكس المتطلبات المعمول بها في عقود الموردين والعقود من الباطن والمكافآت الفرعية.

إذا أخفق أي مورد في الامتثال للمتطلبات المعمول بها، ستتخذ منظمة FHI 360 الإجراءات المناسبة لتصحيح الانتهاك ومنع وقوع الانتهاكات المستقبلية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر:

- مطالبة المورد بإبعاد موظف أو وكيل من المشروع
- إلزام المورد بإنهاء علاقته مع أي مقاول أو استشاري أو مورد أو مقاول من الباطن أو مورد فرعي
- تعليق المدفوعات الخاصة بالمورد حتى يتم إصلاح الانتهاك
- الإنهاء الفوري لعقد المورد أو العقد من الباطن أو المكافأة

الإبلاغ عن المتطلبات والإجراءات

يتعين على جميع موظفي وموردي وطاقم العاملين مع المورد بمنظمة FHI 360 والذين يراقبون أو يشتبهون أو يتلقون ادعاءات بوقوع أنشطة متعلقة بالاتجار أو أي سلوك آخر تحظره هذه السياسة الإبلاغ عن هذا السلوك فوراً، إما شفهيًا أو خطياً، عبر الاتصال بأحد الجهات التالية:

- مشرفهم المباشر، أو، إذا كان السلوك يشمل المشرف المباشر، أي مشرف آخر داخل إدارتهم؛
 - ممثل الموارد البشرية المحلي (HR) أو شريك الموارد البشرية الإقليمي أو الإداري؛
 - يوسيثا رودس Useetha Rhodes مدير شراكة الموارد البشرية URhodes@fhi360.org؛
 - أو كبير موظفي الموارد البشرية بام مايرز Pam Myers PMyers@fhi360.org؛ أو
 - مكتب الامتثال والتدقيق الداخلي (OCIA) عبر البريد الإلكتروني على Compliance@fhi360.org
 - الخط الساخن للأخلاقيات والامتثال (OCIA 1-800-461-9330 داخل الولايات المتحدة، و 1-720-514-4400 + خارج الولايات المتحدة)
 - موقع تقارير OCIA إما باسمك أو بشكل مجهول
- <http://www.fhi360.org/anonreportregistry>

عادة ما تكون التقارير المجهول أكثر صعوبة في التحقيق بسبب المعلومات المحدودة. نحث موظفي منظمة FHI 360 على تقديم أكبر قدر ممكن من المعلومات التفصيلية حول هذا السلوك، بما في ذلك، إن أمكن، تحديد الأشخاص المتورطين أو الذين شهدوا هذا السلوك، طالما أن ذلك لن يعرض الأشخاص المحددين لخطر الضرر المباشر.

مطلوب من موظفي منظمة FHI 360 وهم المشرفين أو الذين يشغلون مناصب على مستوى مدير أو أعلى أن يخطرأ فوراً، في غضون 24 ساعة، مكتب الامتثال والتدقيق الداخلي (OCIA) أو مكتب المستشار العام، بأي إتجار فعلي أو مشتبه به بالأشخاص أو الانتهاك الأخر لهذه السياسة التي يتم إبلاغهم عنها أو التي يلاحظونها أو يصبحوا على علم بها. يعد الإخفاق في القيام بذلك انتهاكاً لهذه السياسة ويمكن أن يؤدي إلى اتخاذ إجراءات تأديبية، بما في ذلك الفصل الفوري من العمل.

موظفو وموردو منظمة FHI 360 الذين يعتقدون أنهم أو غيرهم قد تعرضوا لأنشطة متعلقة بالاتجار المحظور، يمكنهم الإبلاغ عن ذلك النشاط على النحو المذكور أعلاه، أو يمكنهم الاتصال بالجهات التالية:

- الخط الساخن العالمي لمكافحة الاتجار بالبشر على الرقم المجاني 1-844-888 أو help@befree.org ، أو
- للعثور على منظمة لمكافحة الاتجار في بلدك، راجع <https://globalmodernslavery.org>
- (داخل الولايات المتحدة فقط) الخط الساخن الوطني للاتجار بالبشر: 1-888-373-7888 أو عبر إرسال رسالة نصية "ساعدنا" HELP على الرقم 233733 (الخاص بموقع بي فري BEFREE)

سيحقق مكتب الامتثال والتدقيق الداخلي (OCIA) في جميع التقارير المتعلقة بالنشاط المحظور المتعلق بالاتجار أو بانتهاكات هذه السياسة، وسيقوم باتخاذ الإجراءات المناسبة، وبإجراء أي إخطارات مطلوبة للوكالات الحكومية.

تمنع منظمة FHI 360 بشكل صارم الانتقام من أي موظف يعمل في منظمة FHI 360 ويقوم بالإبلاغ عن نشاط محظور متعلق بالاتجار بالبشر أو بأي انتهاكات أخرى تتعلق بهذه السياسة، أو يتعاون مع أي تحقيقات داخلية أو حكومية حول هذه التقارير. يمكن للموظفين القيام بالإبلاغ دون خوف من الانتقام. يخضع موظفو منظمة FHI 360 من الذين ينخرطون في أي شكل من أشكال الانتقام من أولئك الذين يبلغون عن الأنشطة المتعلقة بالاتجار المحظور أو بانتهاكات أخرى لهذه السياسة إلى إجراءات تأديبية تصل إلى فصلهم من العمل في منظمة FHI 360.

نشر

ستنتشر منظمة FHI 360 هذه الخطة العالمية وجميع الخطط التكميلية على نظام إدارة مستندات المؤسسة (EDMS) وعلى موقعها الخارجي www.fhi360.org سيتم نشر نسخ ورقية من هذه الخطة العالمية في جميع أماكن عمل منظمة FHI 360 حول العالم. سيقوم كل مشروع له خطة تكميلية بنشر نسخة ورقية من الخطة التكميلية في جميع أماكن عمل المشروع، باستثناء الحالات التي يتم فيها تنفيذ عمل المشروع في الميدان أو في موقع غير ثابت.

DocuSigned by:

Patrick Fine



Signer Name: Patrick Fine
Signing Reason: I approve this document
Signing Time: 08-Feb-2020 | 09:59 EST

16E50A601D99462F8D0424137FAE142A

تاريخ النفاذ: 2020-03-13 APX 01029_01 : خطة الامتثال النموذجية لمكافحة الاتجار

صفحة 5 من 5

الإصدار: 1